

LILY AD 2.1 INDICATORE DI LOCALITÀ E NOME DELL'AEROPORTO**LILY AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)

Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)

ATTENZIONE: Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1**WARNING:** See limitations detailed in AD 1.4-1**LILY - COMO Idroscalo Water AD****LILY AD 2.2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO****LILY AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Coordinate ARP ARP coordinates	45°48'52"N 009°04'11"E *
2	Direzione e distanza dalla città Direction and distance from city	In città In town
3	Elevazione/Temperatura di riferimento Elevation/Reference temperature	663 FT / NIL
4	Declinazione magnetica/Variazione annuale Magnetic variation/Annual change	NIL
5	Autorità amministrativa aeroportuale Aerodrome administration authority	ENAC - DT Milano Malpensa Aeroporto Malpensa 21010 Malpensa (Varese) tel +39 02 74867702 e-mail: malpensa.apt@enac.gov.it pec: protocollo@pec.enac.gov.it
	Gestore aeroportuale Aerodrome operator	Aeroclub Como - Viale Marsia, 44 - 22100 Como Tel e fax +39 031 574495
	Autorità ATS ATS authority	Aeroclub Como - Viale Marsia, 44 - 22100 Como Tel and fax +39 031 574495
6	Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	VFR
7	Note Remarks	NIL

LILY AD 2.3 ORARIO DEI SERVIZI**LILY AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	Amministrazione aeroportuale Aerodrome Administration	HJ -/+30
2	Dogana ed immigrazione Customs and immigration	O/R
3	Servizio sanitario Health and sanitation	NIL
4	AIS Briefing Office	H24 ARO CBO MILANO

5	ARO	H24 ARO CBO MILANO
6	METEO Briefing Office	NIL
7	ATS	NIL
8	Rifornimento Fuelling	NIL
9	Handling	NIL
10	Servizi di sicurezza Security	O/R
11	De-icing De-icing	NIL
12	Note Remarks	1. ARO CBO MILANO: vedi GEN 3.1 1. ARO CBO MILANO: see GEN 3.1

LILY AD 2.4 SERVIZI DI SUPPORTO E ATTREZZATURE**LILY AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Attrezzatura di carico e scarico merci Cargo-handling facilities	NIL
2	Tipi di carburante/Olio Fuel/Oil types	NIL / NIL
3	Capacità di rifornimento Fuelling capacity	NIL
4	Sistema de-icing De-icing facilities	NIL
5	Hangar per aeromobili in transito Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Servizio riparazioni per aeromobili in transito Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILY AD 2.5 SERVIZI PER I PASSEGGERI**LILY AD 2.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Alberghi Hotels	In città In town
2	Ristoranti Restaurants	In città In town
3	Trasporti Transportation	Taxi O/R, Bus
4	Servizio medico Medical facilities	NIL
5	Banca e ufficio postale Bank and Post office	NIL
6	Ufficio turistico Tourist office	NIL
7	Note Remarks	Bar in città Bar in town

LILY AD 2.6 SERVIZI DI SOCCORSO E ANTINCENDIO**LILY AD 2.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Categoria servizio antincendio aeroportuale Aerodrome category for fire fighting	Presidio antincendio Fire fighting support
2	Equipaggiamento per il soccorso Rescue equipment	NIL
3	Rimozione aeromobili in difficoltà Capability for removal of disabled aircraft	NIL
4	Note Remarks	NIL

LILY AD 2.7 VALUTAZIONE E SEGNALAZIONE DELLE CONDIZIONI DELLA SUPERFICIE DELLA PISTA E PIANO SGOMBERO NEVE**LILY AD 2.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING, AND SNOW PLAN**

1	Equipaggiamenti di pulitura Types of clearing equipment	NIL
2	Priorità Clearance priorities	NIL
3	Uso di materiale per il trattamento della superficie dell'area di movimento Use of material for movement area surface treatment	NIL NIL
4	Piste invernali appositamente preparate Specially prepared winter runways	NIL NIL
5	Note Remarks	NIL

LILY AD 2.8 DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO E ALLA POSIZIONE DEI PUNTI DI CONTROLLO**LILY AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento Apron surface and strength	Identificativo	Superficie	Resistenza
		Designator	Surface	Strength
		NIL	NIL	NIL
2	Larghezza, superficie e resistenza delle TWY TWY width, surface and strength	Identificativo della TWY	Larghezza (M)	Superficie
		Designator of TWY	Width (M)	Strength
		NIL	NIL	NIL
3	Localizzazione/Elevazione ACL ACL location/Elevation	NIL / NIL		
4	Punto di controllo VOR /INS VOR/INS checkpoints	NIL / NIL		
5	Note Remarks	NIL		

LILY AD 2.9 GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA, SISTEMA DI CONTROLLO E SEGNALETICA**LILY AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili	NIL
----------	--	-----

	Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	
2	Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY RWY and TWY markings and lights	NIL
3	Barre d'arresto Stop bars	NIL
4	Note Remarks	NIL

LILY AD 2.10 OSTACOLI AEROPORTUALI**LILY AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

Nella aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'aeroporto In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
RWY 01	Palo - Pole 41,60 M	45°48'53"N 009°04'19"E	NIL	NIL	<p>Palo ubicato 600 M prima della testa RWY 01; 100 M a destra dall'asse centrale</p> <p>Pole positioned 600 M before Head RWY 01; 100 M on the right of RCL</p>

LILY AD 2.11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE**LILY AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Ufficio METEO associato Associated MET Office	NIL
2	Orario di servizio Hours of service	NIL
3	Ufficio responsabile preparazione TAF / Periodo di validità Office responsible for TAF preparation / Period of validity	NIL / NIL
4	Tipo di previsione per l'atterraggio / Intervallo di emissione Type of landing forecast / Interval of issuance	NIL / NIL
5	Briefing e consultazione fornita Briefing and consultation provided	NIL
6	Documentazione di volo e lingua usata Flight documentation and language used	NIL
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione Charts and other information available for briefing or consultation	NIL
8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione	NIL

	Supplementary equipment available for providing information	
9	Enti ATS destinatari delle informazioni ATS units provided with information	NIL
10	Informazioni climatologiche ed informazioni supplementari Climatological information and additional information	NIL

LILY AD 2.12 CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE**LILY AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Designazione RWY Designation	QTE Rilevamento True Bearing	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV / MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV / MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
01	NIL	900 x 150	NIL Water	NIL	NIL / NIL
19	NIL	900 x 150	NIL Water	NIL	NIL / NIL

Designazione RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
01	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
19	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

Designazione RWY Designation	OFZ Obstacle free zone	Note Remarks
1	12	13
01	NIL	NIL
19	NIL	NIL

LILY AD 2.13 DISTANZE DICHIARATE**LILY AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

Designazione RWY RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
01	NIL	NIL	NIL	NIL
19	NIL	NIL	NIL	NIL
NOTE REMARKS	NIL			

LILY AD 2.14 LUCI DI AVVICINAMENTO E DI PISTA**LILY AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
1	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
01	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
19	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
1	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
01	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
19	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks	
		Colore Colour	Lunghezza Length (M)			Colore Colour	Intensità Intensity
1	8	9.1	9.2	10	11	12	
01	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	
19	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	

LILY AD 2.15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA**LILY AD 2.15 OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	ABN/IBN: NIL/NIL NIL Orario: NIL ABN/IBN: NIL/NIL NIL Hours: NIL					
2	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI location and lights Anemometer location and lights	LDI: NIL Anemometri: NIL LDI: NIL Anemometers: NIL					
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY TWY edge and center line lighting	NIL					
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento Secondary power supply/Switch over time	NIL					
5	Note Remarks	NIL					

LILY AD 2.16 AREA DI ATERRAGGIO ELICOTTERI**LILY AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Posizione Position	NIL
2	Elevazione Elevation	NIL
3	Dimensioni, superficie, resistenza, segnaletica Dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Orientamento Bearing	NIL
5	Distanze dichiarate Declared distances	NIL
6	Luci Lighting	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILY AD 2.17 SPAZIO AEREO PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILY AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
Como ATZ 45°51'30"N 009°03'37"E then arc of circle in clockwise direction radius 2.7 NM centred on 45°48'50"N 009°04'12"E till point 45°49'21"N 009°00'24"E Italian northern geographical border till point to point of origin.	1000 FT AGL	G	NIL	NIL	1) WI Milano FIR

LILY AD 2.18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILY AD 2.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza (MHZ) Frequency (MHZ)	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILY AD 2.19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATTERRAGGIO**LILY AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Tipo di radioassistenza Type of aid CAT di/of ILS (VAR ILS/ VOR)	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILY AD 2.20 REGOLAMENTI LOCALI DI AEROPORTO**LILY AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS****1 Uso preferenziale delle piste**

RWY 01 per Take Off

2 Apron

NIL

3 Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio

NIL

4 Procedure applicabili agli aeromobili in condizioni di visibilità ridotta (AWO)

NIL

5 Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario

NIL

6 Restrizioni locali ai voli

6.1. RWY 01: vietato l'atterraggio

6.2. RWY 19: decollo con cautela causa ostacolo (vedi tab.10 OSTACOLI AEROPORTUALI)

7 Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale

NIL

1 Runway preferential use

RWY 01 for Take Off

2 Apron

NIL

3 Special rules for taxiway use

NIL

4 Aircraft procedures in reduced visibility conditions (AWO)

NIL

5 Special operational practice for minimum RWY occupancy

NIL

6 Local flight restrictions

6.1. RWY 01: landing forbidden

6.2. RWY 19: take off with caution due to obstacles (see tab.10 AERODROME OBSTACLES)

LILY AD 2.21 PROCEDURE ANTIRUMORE**LILY AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

2 Uso delle piste

NIL

3 Restrizioni al suolo

NIL

4 Attività addestrativa

NIL

1 General

NIL

2 Use of RWY

NIL

3 Ground restrictions

NIL

4 Training activity

NIL

LILY AD 2.22 PROCEDURE DI VOLO**LILY AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES****1 Generalità**

NIL

1 General

NIL

2 Procedure per i volo IFR

NIL

2 Procedures for IFR flights

NIL

3 Procedure radar

NIL

3 Radar procedures

NIL

4 Procedure per i volo VFR**4.1 Informazioni generali**

NIL

4 Procedures for VFR flights**4.1 General information**

NIL

4.2 Attività di circuito

Lato est dell'area d'atterraggio

4.2 Circuit activity

East side of alighting area

4.3 Arrivi

NIL

4.3 Arrivals

NIL

4.4 Partenze

NIL

4.4 Departures

NIL

4.5 Sorvoli

NIL

4.5 Overflying

NIL

4.6 VFR Speciale

NIL

4.6 Special VFR

NIL

4.7 VFR notturno

NIL

4.7 Night VFR

NIL

4.8 Attività addestrativa

NIL

4.8 Training activity

NIL

LILY AD 2.23 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**LILY AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION**

NIL

NIL

LILY AD 2.24 CARTE AERONAUTICHE RELATIVE ALL'AEROPORTO**LILY AD 2.24 CHARTS RELATED TO THE AERODROME**

Carte - Charts	Pagine - Pages
AERODROME ALIGHTING CHART	AD 2 LILY 2 - 1

LILY AD 2.25 Penetrazione della VSS (Visual Segment Surface)**LILY AD 2.25 Visual segment surface (VSS) penetration**

**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**